

 Lipari 41



UN CATAMARAN DESSINÉ PAR DES MARINS POUR DES NAVIGATEURS

Le **LIPARI 41** est le fruit d'un travail d'équipe avec les architectes Joubert/Nivelt, le bureau d'étude et le marketing Fountaine Pajot : tous navigateurs...

Aussi, rien n'est oublié concernant les objectifs de performance, d'exigences marines, et de sécurité :

Sa carène aux volumes équilibrés est à l'aise à toutes les allures et dans tous les types de mer. Son plan de pont efficace et bien accastillé assure à l'équipage des manœuvres aisées et des navigations confortables.

A CATAMARAN DESIGNED BY SAILORS FOR NAVIGATORS

The **LIPARI 41** is the result of team work with the architects Joubert/Nivelt, the design office and Fountaine Pajot marketing: all navigators...

So, nothing forgotten concerning the aims in performance, marine requirements and safety:

Her hull with balanced volumes is at ease at all speeds and in all seas. The outlay of the deck both efficient and well equipped ensures the crews easy handling and comfortable navigation.



EIN KATAMARAN, DER VON ERFAHRENEN SEELEUTEN FÜR SEEFÄHRER ENTWORFEN WURDE

Die **LIPARI 41** ist das Werk eines Teams aus den Architekten Joubert/Nivelt sowie des Ingenieurbüros und der Marketing-Abteilung von Fountaine Pajot: Alle sind erfahrene Seeleute.

Es wurde zudem nichts außer Acht gelassen, was Segelperformance, Seetüchtigkeit und Sicherheit betrifft:

Die ausgeglichenen Volumina der Rümpfe sind perfekt bei allen Geschwindigkeiten und allen Seegangsverhältnissen. Das effektive und gut ausgestattete Deck ermöglicht der Crew einfaches Handling und komfortables Segeln.

UN CATAMARÁN DISEÑADO POR MARINOS PARA NAVEGANTES

El **LIPARI 41** es el fruto de un trabajo en equipo con los arquitectos Joubert / Nivelt, la oficina de estudio y de marketing de Fountaine Pajot, todos navegantes.

También nada se ha olvidado en relación a los objetivos de las prestaciones y exigencias en navegación, y a la seguridad:

Su carena con volúmenes equilibrados navega bien en todos los rumbos y todos tipos de mar. Su plano de cubierta eficaz y bien equipado asegura a la tripulación maniobras fáciles y navegaciones confortables.

UN CATAMARANO DISEGNATO DA MARINA I PER DEI NAVIGATORI

Il **LIPARI 41** è il frutto di un lavoro di squadra tra gli architetti Joubert/ Nivelt, l'ufficio studi ed il marketing Fountaine Pajot : tutti navigatori...

Percio', per quel che concerne gli obiettivi di rendimento, di esigenze marine e di sicurezza, non è stato dimenticato nulla :

La sua carena dai volumi equilibrati si trova a proprio agio in tutte le andature ed in tutti i mari. La planimetria del ponte, efficace e ben equipaggiata, assicura all'equipaggio manovre confortevoli e navigazioni comode.

UNE LIGNE ELEGANTE ET CONFORT A BORD

Le **LIPARI 41** a été dessiné de telle sorte qu'il offre à la fois esthétique, confort à bord, facilité des manœuvres et performances sous voile.

Un cockpit de plain-pied

ELEGANCE AND CONFORT ON BOARD

The **LIPARI 41** was designed in such a way to offer aestheticism, comfort on board, easy handling and performance under sail.

One level for cockpit



De belles jupes arrières
Nice Transoms

KLARE LINIEN MIT KLASSE

Die **LIPARI 41** bietet ästhetische Linien und enormen Komfort an Bord, leichteste Manöviereigenschaften und herausragende Segelleistungen.

UNA LÍNEA ELEGANTE Y CONFORT A BORDO

El **LIPARI 41** ha sido diseñado de tal manera que ofrece a la vez estética, confort a bordo, facilidad de maniobra y buenas prestaciones a vela.

UNA LINEA ELEGANTE E COMFORT A BORDO

Il **LIPARI 41** è stato disegnato in modo tale da offrire allo stesso tempo, estetismo, confort a bordo, facilità nelle manovre e belle prestazioni a vela.

UN CARRÉ LUMINEUX, CHALEUREUX ET CONFORTABLE AVEC VUE PANORAMIQUE

Le **LIPARI 41** est dessiné pour accueillir 8/10 personnes dans le plus grand confort et bénéficie de l'expérience du travail effectué avec le designer **COSTE DESIGN & PARTNERS**.

En entrant dans le carré, le bois merisier associé aux couleurs chocolat et sable vous donne une sensation d'être chez soi tant l'aménagement intérieur est raffiné.

A LIGHT AND AIRY SALOON, BOTH WELCOMING AND COMFORTABLE

The **LIPARI 41** is designed to accommodate 8/10 people in the greatest of comfort. This new model has equally benefitted from the experience of the work carried out with the designer **COSTE DESIGN & PARTNERS**.

Entering the saloon, the cherry-wood associated with chocolate and sandy colours gives you a feeling of being at home with a refined interior fitting.



EIN HELLER SALON MIT VIEL WÄRME, KOMFORT UND PANORAMABLICK

Die **LIPARI 41** wurde für 8-10 Personen entwickelt und bietet besten Komfort; dieses neue Modell profitiert zudem von der Erfahrung des Designers **COSTE DESIGN & PARTNERS**.

Die Innenausstattung ist so exklusiv, daß Sie beim Betreten des Salons den Eindruck bekommen, daheim zu sein. Diese Atmosphäre wird durch die Assoziation von Kirschholz mit den Farben Schokolade und Sand erzielt.

UN SALÓN LUMINOSO, ACOGEDOR Y CONFORTABLE CON VISTA PANORÁMICA

El **LIPARI 41** diseñado para acoger 8 / 10 personas con gran confort, este nuevo modelo igualmente se beneficia de la experiencia de los trabajos realizados por el diseñador **COSTE DESIGN & PARTNERS**.

Tan refinado es el acabado interior que entrando en el salón, la madera de cerezo asociada a los colores chocolate y arena, dan la sensación de estar en casa.

UN QUADRATO LUMINOSO, CALOROSO E COMODO CON VISTA PANORAMICA

LIPARI 41 è stato disegnato per accogliere 8/10 persone molto comodamente, questo nuovo modello ha anche beneficiato dell'esperienza di lavoro realizzata con il designer **COSTE DESIGN & PARTNERS**.

Entrando nel quadrato, il legno di ciliegio associato con i colori cioccolato e sabbia danno la sensazione di essere a casa, talmente il design degli interni è raffinato.

DES ESPACES BIEN DÉFINIS DANS LE CARRÉ

Le carré distribue un espace repas très agréable avec une table et des banquettes pouvant accueillir 8 personnes aisément, une vraie cuisine avec des rangements accessibles et indépendants avec vue sur le cockpit, une véritable table à carte face à la route, des rangements indépendants pour les vivres et le frais avec un frigo piano qui évite la déperdition du froid.



WELL-DEFINED AREAS IN THE SALOON

The saloon offers a very pleasant eating area with a table and bench seats for 8 people, a galley with storage both accessible and independent with a view on the cockpit, a true chart table facing the sea route, separate storage lockers for the stores and fresh food with a piano fridge avoiding waste.



KLAR DEFINIERTE BEREICHE IM SALON

Ein sehr angenehmer Eßplatz mit einem Tisch und Bänken, die 8 Personen reichlich Platz bieten, eine funktionelle Küche mit gut zugänglichen und unabhängigen Stauräumen mit Blick auf's Cockpit, ein funktioneller, nach vorne gerichteter Kartentisch, gesonderten Stauräumen für Lebensmittel und Kühlgut mit einem großräumigen, aufwändig isolierten Piano-Kühlschrank mit ca. 190 Liter Inhalt.

ESPACIOS BIEN DEFINIDOS EN EL SALÓN

Un comedor con una mesa y banquetas para recibir 8 personas cómodamente, una verdadera cocina con espacios de estiba accesibles e independientes con vista a la bañera, una verdadera mesa de cartas con vista a proa, espacios de estiba independientes para los víveres y los alimentos frescos con un frigorífico piano, el cual evita la pérdida del frío.

SPAZI BEN DEFINITI NEL QUADRATO

Uno spazio pranzo molto piacevole con un tavolo e dei divani che possono accogliere comodamente 8 persone, una vera cucina con sistemazioni accessibili ed indipendenti con vista sul pozzetto, un vero carteggio rivolto a prua, sistemazioni indipendenti per i viveri con un frigorifero piano che evita la dispersione dal freddo.

DES CABINES EN COURSIVE POUR L'INTIMITÉ

En descendant dans les coursives, une atmosphère d'intimité et de repos promet de belles nuits au calme...
Des grandes cabines, où le bois domine, disposent de grands lits à lattes, de tiroirs de rangements et de penderie, de grands hublots oblongs avec vue sur la mer.
Un cabinet de toilette indépendant avec douche séparée et protégée a un accès direct en descendant en coursive.

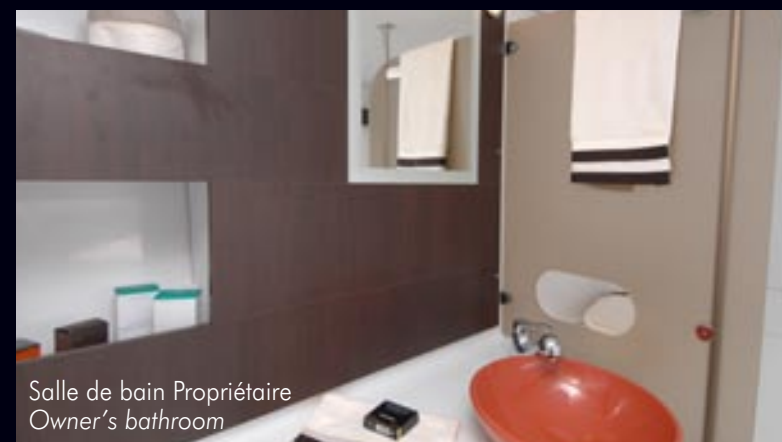
CABINS IN THE PASSAGEWAYS FOR PRIVACY

Going down the passageways, atmosphere of privacy and rest promises sleep in peace...
Sizeable cabins, where wood is ever present, having double beds with slats, drawers for storage and a wardrobe, oblong portholes with a view out to sea, a private bathroom with separate shower.

Cabine invités arrière babord / Port side guest cabin



Bureau suite Propriétaire / Desk owner's suite



Salle de bain Propriétaire
Owner's bathroom

DIE IN DEN RÜMPFEN GELEGENEN KABINEN GEWÄHRLEISTEN INTIMSPHÄRE

Unten in den Rümpfen herrscht eine Atmosphäre von Stille und Erholung als beste Voraussetzung für ruhige Nächte.
Geräumige Kabinen, in denen das Holz dominiert, sind mit großen Betten ausgestattet, mit Schubladen und Schränken zum Verstauen und großen länglichen Sichtfenstern mit Meerblick.
Je Rumpf ein unabhängiges WC mit separater und geschützter Dusche mit direktem Zugang vom Gang und den Treppen.

LAS CABINAS EN LOS CASCOS PARA LA INTIMIDAD

Bajando a las cabinas, una atmósfera de intimidad y reposo promete bellas noches en calma.
Grandes cabinas, donde la madera domina, disponen de camas de matrimonio con somier a lamas, cajones y guardarrropas y grandes ventanales ovalados con vista al mar.
Un cuarto de baño independiente con ducha separada y protegida tiene acceso directo bajando a las cabinas.

CABINE NEGLI SCAFI PER UNA COMPLETA PRIVACY

Scendendo negli scafi, un'atmosfera d'intimità e di riposo promette belle notti calme...
Grandi cabine, in cui domina il legno, dispongono di grandi letti a doghe, di cassetti per le sistemazioni e guardaroba, grandi oblo' con vista sul mare.
Un W.C. indipendente con doccia separata e protetta ha un accesso Diretto negli scafi.

UNE SUITE PRIVÉE POUR LA VERSION PROPRIÉTAIRE

La version propriétaire offre une véritable suite dans la coque tribord qui lui est complètement dédiée, avec une descente en coursive qui se referme pour une isolation complète, un bureau et bibliothèque, une grande salle de bain avec vasque ronde et douche isolée .

La largeur des coques donne encore plus d'espace à cette cabine qui offre tout le confort d'une habitation... pour naviguer sur toutes les mers...

PRIVATE SUITE FOR THE OWNER'S VERSION

The owner's version offers a true suite in the hull on starboard which is completely dedicated to it, with a run down the passageway which tapers off for complete isolation, an office and library, a large bathroom with a round washbasin and separate shower.

The width of the hulls gives even more space to this cabin which offers all the comfort of a home... for navigating on all seas...



Suite Propriétaire / Owner's suite

EINE PRÄCHTIGE PRIVATSUITE IN DER EIGNERVERSION

Die Eignerversion bietet eine regelrechte Suite im Rumpf an Steuerbord, welcher ihr ganz gewidmet wurde. Der Zugang erfolgt durch eine Schiebetür vom Salon aus, die in der Eignersuite absolute Intimität gewährleistet. Achtern ein enorm großes Doppelbett mit zwei großen Schubladen darunter, in der Mitte ein Büro mit Bibliothek, davor drei große Schränke, vorne ein geräumiges Bad mit rundem Waschbecken und abgetrennter Dusche. Durch das Ausnutzen der gesamten Rumpfbreite entsteht dieses enorme Raumgefühl.

UNA SUITE PRIVADA PARA LA VERSIÓN PROPIETARIO

La versión propietario ofrece una verdadera suite en el casco de estribor, el cual está completamente dedicada a ella, con una bajada a la cabina que se puede cerrar para un aislamiento completo, un escritorio y una biblioteca, un gran cuarto de baño con lavabo redondo y ducha separada.

La anchura de los cascos da aún más espacio a esta cabina que ofrece todo el confort de una habitación... para navegar en todos los mares...

UNA SUITE PRIVATA PER LA VERSIONE PROPRIETARIO

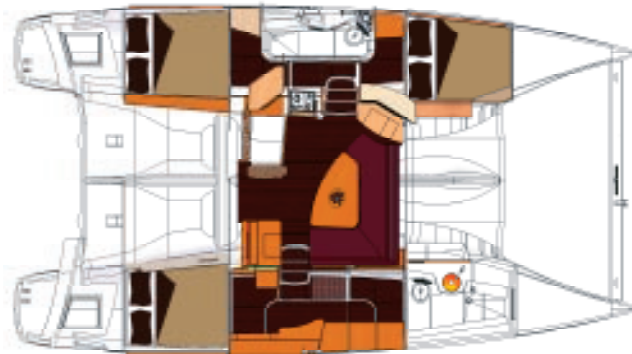
La versione proprietario offre una vera suite che occupa interamente lo scafo a dritta, con una apertura sui corridoi che si chiude per un completo isolamento, una scrivania ed una biblioteca, un grande bagno con una lavello rotondo ed una doccia separata.

La larghezza degli scafi dà ancora più spazio a questa cabina che offre tutte le comodità di un'abitazione...per navigare su tutti i mari...

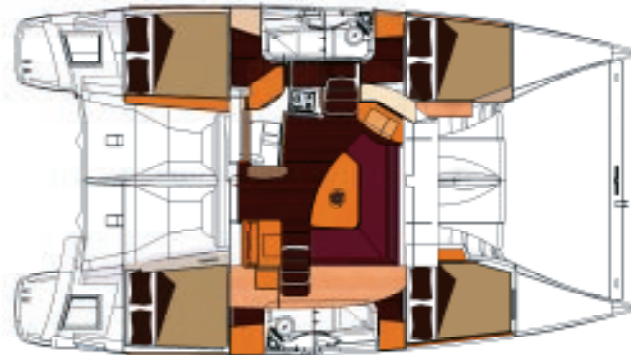
Lipari 41



Version Maestro



Version Quatuor



Longueur Length	11,95 m 39,2 ft
Largeur Beam	6,73 m 22,1 ft
Tirant d'eau Draft	1,15 m 3,8 ft
Déplacement lège Displacement unloaded	7.6 T
Surface grand-voile Main sail area	56 m ² 603 sq ft
Surface génois Genoa area	33,5 m ² 360 sq ft
Moteurs Engines	2 x 20 CV Diesel hp
Fuel Diesel tank	approx. 300 litres 80 US gallons
Eau Water tank	2 x 265 litres 2 x 70 US gallons
Quatuor	4 cabines doubles + 2 salles de bain
Quatuor version	4 double + 2 bathrooms
Maestro	1 suite privée / 2 cabines invités + 2 salles de bain
Maestro version.....	1 owner suite / 2 guest cabins + 2 bathrooms
Architectes navals Naval architects	Joubert - Nivelte